

**KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2020/1059****2020 m. balandžio 27 d.****kuriuo ištaisomos deleguotųjų reglamentų (ES) Nr. 1059/2010, (ES) Nr. 1060/2010, (ES) Nr. 1061/2010, (ES) Nr. 1062/2010, (ES) Nr. 626/2011, (ES) Nr. 392/2012 ir (ES) Nr. 874/2012 tam tikrų kalbų redakcijos dėl tam tikrų su energija susijusių gaminių ženklavimo****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2017 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2017/1369, kuriuo nustatoma energijos vartojimo efektyvumo ženklavimo sistema ir panaikinama Direktyva 2010/30/ES <sup>(1)</sup>, ypač į jo 16 straipsnį,

kadangi:

- (1) Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1059/2010 <sup>(2)</sup> bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų, suomių ir vengrų kalbų redakcijose I priedo 1 punkto 1 papunkčio IV ir V papunkčiuose yra klaidų, susijusių su informacija apie per metus suvartojamos energijos kiekį ( $AE_C$ ) kWh per metus ir per metus suvartojamo vandens kiekį ( $AW_C$ ) litrais per metus, kuri turi būti nurodoma buitinių indaplovių energijos vartojimo efektyvumo etiketėje, o II priedo 1 punkto f ir i papunkčiuose – klaidų, susijusių su buitinių indaplovių vardinių parametrų lentelėje pateikiama informacija apie per metus suvartojamos energijos kiekį ( $AE_C$ ) kWh per metus ir per metus suvartojamo vandens kiekį ( $AW_C$ ) litrais per metus, kuri turi būti nurodoma gaminio brošiūroje ar kitoje su gaminiu pateikiamoje medžiagoje;
- (2) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1059/2010 bulgarų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų, suomių ir vengrų kalbų redakcijose IV priedo 1 punkto c papunktyje yra klaida, susijusi su informacija apie buitinių indaplovių per metus suvartojamos energijos kiekį ( $AE_C$ ) kWh per metus, kuri turi būti pateikiama tais atvejais, kai galutinis naudotojas negali apžiūrėti siūlomo gaminio;
- (3) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1059/2010 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų, suomių ir vengrų kalbų redakcijose IV priedo 1 punkto d papunktyje yra klaida, susijusi su informacija apie buitinių indaplovių per metus suvartojamo vandens kiekį ( $AW_C$ ) litrais per metus, kuri turi būti pateikiama tais atvejais, kai galutinis naudotojas negali apžiūrėti siūlomo gaminio;
- (4) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1059/2010 italų kalbos redakcijoje VII priedo 1 punkto c papunkčio ii papunktyje yra klaida, susijusi su standartinio tam tikrų buitinių indaplovių per metus suvartojamos energijos kiekio ( $SAE_C$ ) kWh per metus apskaičiavimu;
- (5) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1059/2010 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų, suomių ir vengrų kalbų redakcijose VII priedo 3 punkte yra klaida, susijusi su buitinių indaplovių per metus suvartojamo vandens kiekio ( $AW_C$ ) litrais apskaičiavimu;
- (6) Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1060/2010 <sup>(3)</sup> bulgarų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų, suomių, švedų ir vengrų kalbų redakcijose II priedo 1 punkto 1 papunkčio IV papunktyje yra klaida, susijusi su informacija apie per metus suvartojamos energijos kiekį ( $AE_C$ ) kWh per metus, kuri turi būti nurodoma prie A+++ – C energijos vartojimo efektyvumo klasių priskiriamų buitinių šaldymo aparatų energijos vartojimo efektyvumo etiketėje;

<sup>(1)</sup> OL L 198, 2017 7 28, p. 1.<sup>(2)</sup> 2010 m. rugsėjo 28 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1059/2010, kuriuo papildoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/30/ES nustatant buitinių indaplovių ženklavimo energijos vartojimo efektyvumo etikete reikalavimus (OL L 314, 2010 11 30, p. 1).<sup>(3)</sup> 2010 m. rugsėjo 28 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1060/2010, kuriuo papildoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/30/ES nustatant buitinių šaldymo aparatų ženklavimo energijos vartojimo efektyvumo etikete reikalavimus (OL L 314, 2010 11 30, p. 17).

- (7) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1060/2010 bulgarų, čekų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovakių, slovėnų, suomių, švedų ir vengrų kalbų redakcijose III priedo 1 punkto f papunktyje yra klaida, susijusi su buitinių šaldymo aparatų vardinių parametrų lentelėje pateikiama informacija apie per metus suvartojamos energijos kiekį ( $AE_C$ ) kWh per metus, kuri turi būti pateikiama gaminio brošiūroje ar kitoje su gaminiu pateikiamoje medžiagoje;
- (8) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1060/2010 bulgarų, čekų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų, suomių ir vengrų kalbų redakcijose V priedo 1 punkto b papunktyje yra klaida, susijusi su informacija apie buitinių šaldymo aparatų per metus suvartojamos energijos kiekį ( $AE_C$ ) kWh per metus, kuri turi būti pateikiama tais atvejais, kai galutinis naudotojas negali apžiūrėti siūlomo gaminio;
- (9) Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1061/2010 <sup>(4)</sup> bulgarų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovėnų, suomių ir vengrų kalbų redakcijose I priedo 1 punkto 1 papunkčio IV ir V papunkčiuose yra klaidų, susijusių su informacija apie svartinį metinį suvartojamos energijos kiekį ( $AE_C$ ) kWh per metus ir svartinį metinį suvartojamo vandens kiekį ( $AW_C$ ) litrais per metus, kuri turi būti nurodoma buitinių skalbyklių energijos vartojimo efektyvumo etiketėje;
- (10) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1061/2010 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų, suomių ir vengrų kalbų redakcijose II priedo 1 punkto f ir i papunkčiuose yra klaidų, susijusių su buitinių skalbyklių vardinių parametrų lentelėje pateikiama informacija apie svartinį metinį suvartojamos energijos kiekį ( $AE_C$ ) kWh per metus ir svartinį metinį suvartojamo vandens kiekį ( $AW_C$ ) litrais per metus, kuri turi būti pateikiama gaminio brošiūroje ar kitoje su gaminiu pateikiamoje medžiagoje;
- (11) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1061/2010 bulgarų, estų, graikų, ispanų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų, suomių ir vengrų kalbų redakcijose IV priedo 1 punkto c papunktyje yra klaida, susijusi su informacija apie svartinį metinį buitinių skalbyklių suvartojamos energijos kiekį ( $AE_C$ ) kWh per metus, kuri turi būti pateikiama tais atvejais, kai galutinis naudotojas negali apžiūrėti siūlomo gaminio;
- (12) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1061/2010 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų, suomių ir vengrų kalbų redakcijose IV priedo 1 punkto d papunktyje yra klaida, susijusi su informacija apie svartinį metinį buitinių skalbyklių suvartojamo vandens kiekį ( $AW_C$ ) litrais per metus, kuri turi būti pateikiama tais atvejais, kai galutinis naudotojas negali apžiūrėti siūlomo gaminio;
- (13) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1061/2010 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovakių, slovėnų, suomių ir vengrų kalbų redakcijose VII priedo 2 punkte yra klaidų, susijusių su svartinio buitinių skalbyklių per metus suvartojamo vandens kiekio ( $AW_C$ ) litrais apskaičiavimu;
- (14) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1061/2010 vokiečių kalbos redakcijoje VII priedo 3 punkte yra klaida, susijusi su svartinio buitinių skalbyklių liekamojo drėgnio ( $D$ ) procentais apskaičiavimu;
- (15) Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1062/2010 <sup>(5)</sup> graikų kalbos redakcijoje V priedo 1 punkto a papunkčio IV papunktyje yra klaida, susijusi su informacija apie veikimo režimu vartojamą galią vatais, kuri turi būti nurodoma televizijos aparatų energijos vartojimo efektyvumo etiketėje;

<sup>(4)</sup> 2010 m. rugsėjo 28 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1061/2010, kuriuo papildoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/30/ES nustatant buitinių skalbyklių ženklavimo energijos vartojimo efektyvumo etikete reikalavimus (OL L 314, 2010 11 30, p. 47).

<sup>(5)</sup> 2010 m. rugsėjo 28 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1062/2010, kuriuo papildoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/30/ES nustatant televizijos aparatų ženklavimo energijos vartojimo efektyvumo etikete reikalavimus (OL L 314, 2010 11 30, p. 64).

- (16) Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 <sup>(6)</sup> italų kalbos redakcijoje 4 straipsnio c, d ir e punktuose yra klaidų, susijusių su nuorodomis į energijos vartojimo efektyvumo klasę oro kondicionierių reklamoje ir techninėje reklaminėje medžiagoje ir nuorodomis į vieno ortakio kondicionierius pakuotėje, gaminio dokumentuose ir reklaminėje medžiagoje;
- (17) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, čekų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose III priedo 1.1 punkto a papunkčio V, VI, VII ir VIII papunkčiuose yra klaidų, susijusių su informacija apie projektinę apkrovą kW vėsinimo režimu, projektinę apkrovą kW šildymo režimu, sezoninio energijos vartojimo efektyvumo koeficiento (SEER) vertę vėsinimo režimu ir sezoninio veiksmingumo koeficiento (SCOP) vertę šildymo režimu, kuri turi būti nurodoma prie A–G energijos vartojimo efektyvumo klasių priskiriamų reversinių oro kondicionierių energijos vartojimo efektyvumo etiketėje;
- (18) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovėnų, suomių, švedų ir vengrų kalbų redakcijose III priedo 1.1 punkto a papunkčio IX papunktyje yra klaida, susijusi su informacija apie per metus suvartojamos energijos kiekį kWh per metus, kuri turi būti nurodoma prie A–G energijos vartojimo efektyvumo klasių priskiriamų reversinių oro kondicionierių energijos vartojimo efektyvumo etiketėje;
- (19) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, čekų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose III priedo 1.5 punkto iv papunkčio 10 papunktyje yra klaida, susijusi su reversinių oro kondicionierių etiketės dizaino reikalavimais dėl SCOP ir SEER verčių nurodymo;
- (20) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, čekų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose III priedo 2.1 punkto a papunkčio V ir VI papunkčiuose yra klaidų, susijusių su informacija apie vėsinimo projektinę apkrovą kW ir SEER vertę, kuri turi būti nurodoma prie A–G energijos vartojimo efektyvumo klasių priskiriamų tik vėsinimo funkciją turinčių oro kondicionierių energijos vartojimo efektyvumo etiketėje;
- (21) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose III priedo 2.1 punkto a papunkčio VII papunktyje yra klaida, susijusi su informacija apie per metus suvartojamos energijos kiekį kWh per metus, kuri turi būti nurodoma prie A–G energijos vartojimo efektyvumo klasių priskiriamų tik vėsinimo funkciją turinčių oro kondicionierių energijos vartojimo efektyvumo etiketėje;
- (22) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, čekų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose III priedo 2.5 punkto iv papunkčio 10 papunktyje yra klaida, susijusi su etiketės dizaino reikalavimais dėl tik vėsinimo funkciją turinčių oro kondicionierių SEER vertės nurodymo;
- (23) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, čekų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose III priedo 3.1 punkto a papunkčio V ir VI papunkčiuose yra klaidų, susijusių su informacija apie šildymo projektinę apkrovą kW ir SCOP vertę, kuri turi būti nurodoma prie A–G energijos vartojimo efektyvumo klasių priskiriamų tik šildymo funkciją turinčių oro kondicionierių energijos vartojimo efektyvumo etiketėje;
- (24) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovėnų, suomių, švedų ir vengrų kalbų redakcijose III priedo 3.1 punkto a papunkčio VII papunktyje yra klaida, susijusi su informacija apie per metus suvartojamos energijos kiekį kWh per metus, kuri turi būti nurodoma prie A–G energijos vartojimo efektyvumo klasių priskiriamų tik šildymo funkciją turinčių oro kondicionierių energijos vartojimo efektyvumo etiketėje;
- (25) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose III priedo 3.5 punkto iv papunkčio 9 papunktyje yra klaida, susijusi su etiketės dizaino reikalavimais dėl tik šildymo funkciją turinčių oro kondicionierių SCOP verčių nurodymo;

<sup>(6)</sup> 2011 m. gegužės 4 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 626/2011, kuriuo papildoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/30/ES nustatant oro kondicionierių energijos vartojimo efektyvumo ženklavimo reikalavimus (OL L 178, 2011 7 6, p. 1).

- (26) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose III priedo 4.1 punkto a papunkčio V ir VI papunkčiuose yra klaidų, susijusių su informacija apie vardinį vėsinimo ir šildymo pajėgumą kW ir vardinio energijos vartojimo efektyvumo koeficiento ( $EER_{rated}$ ) ir vardinio veiksmingumo koeficiento ( $COP_{rated}$ ) vertes, kurios turi būti nurodomos prie A+++ – D energijos vartojimo efektyvumo klasių priskiriamų reversinių dviejų ortakių oro kondicionierių energijos vartojimo efektyvumo etiketėje;
- (27) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose III priedo 4.1 punkto a papunkčio VII papunktyje yra klaida, susijusi su informacija apie per valandą suvartojamos energijos kiekį kWh per 60 minučių, kuri turi būti nurodoma prie A+++ – D energijos vartojimo efektyvumo klasių priskiriamų reversinių dviejų ortakių oro kondicionierių energijos vartojimo efektyvumo etiketėje;
- (28) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose III priedo 4.2 punkto iv papunkčio 11 papunktyje yra klaida, susijusi su reversinių dviejų ortakių oro kondicionierių, priskiriamų prie A+++ – D energijos vartojimo efektyvumo klasių, etiketės dizaino reikalavimais dėl veiksmingumo koeficiento (COP) ir energijos vartojimo efektyvumo koeficiento (EER) verčių nurodymo;
- (29) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose III priedo 4.3 punkto a papunkčio V ir VI papunkčiuose yra klaidų, susijusių su informacija apie vardinį vėsinimo pajėgumą kW ir  $EER_{rated}$  vertę, kuri turi būti nurodoma prie A+++ – D energijos vartojimo efektyvumo klasių priskiriamų tik vėsinimo funkciją turinčių dviejų ortakių oro kondicionierių energijos vartojimo efektyvumo etiketėje;
- (30) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose III priedo 4.3 punkto a papunkčio VII papunktyje yra klaida, susijusi su informacija apie per valandą suvartojamos energijos kiekį kWh per 60 minučių, kuri turi būti nurodoma prie A+++ – D energijos vartojimo efektyvumo klasių priskiriamų tik vėsinimo funkciją turinčių dviejų ortakių oro kondicionierių energijos vartojimo efektyvumo etiketėje;
- (31) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų, suomių ir švedų kalbų redakcijose III priedo 4.4 punkto iv papunkčio 11 papunktyje yra klaida, susijusi su tik vėsinimo funkciją turinčių dviejų ortakių oro kondicionierių, priskiriamų prie A+++ – D energijos vartojimo efektyvumo klasių, etiketės dizaino reikalavimais dėl EER vertės nurodymo;
- (32) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose III priedo 4.5 punkto a papunkčio V ir VI papunkčiuose yra klaidų, susijusių su informacija apie vardinį šildymo pajėgumą kW ir  $COP_{rated}$  vertę, kuri turi būti nurodoma prie A+++ – D energijos vartojimo efektyvumo klasių priskiriamų tik šildymo funkciją turinčių dviejų ortakių oro kondicionierių energijos vartojimo efektyvumo etiketėje;
- (33) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose III priedo 4.5 punkto a papunkčio VII papunktyje yra klaida, susijusi su informacija apie per valandą suvartojamos energijos kiekį kWh per 60 minučių, kuri turi būti nurodoma prie A+++ – D energijos vartojimo efektyvumo klasių priskiriamų tik šildymo funkciją turinčių dviejų ortakių oro kondicionierių energijos vartojimo efektyvumo etiketėje;
- (34) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, čekų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų, suomių ir švedų kalbų redakcijose III priedo 4.6 punkto iv papunkčio 11 papunktyje yra klaida, susijusi su tik šildymo funkciją turinčių dviejų ortakių oro kondicionierių, priskiriamų prie A+++ – D energijos vartojimo efektyvumo klasių, etiketės dizaino reikalavimais dėl COP vertės nurodymo;
- (35) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose III priedo 5.1 punkto a papunkčio V ir VI papunkčiuose yra klaidų, susijusių su informacija apie vardinį vėsinimo ir šildymo pajėgumą kW ir  $EER_{rated}$  ir  $COP_{rated}$  vertes, kuri turi būti nurodoma prie A+++ – D energijos vartojimo efektyvumo klasių priskiriamų reversinių vieno ortakio oro kondicionierių energijos vartojimo efektyvumo etiketėje;
- (36) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 III priedo 5.1 punkto a papunkčio VII papunktyje yra klaidų, susijusių su informacija apie per valandą suvartojamos energijos kiekį kWh per 60 minučių, kuri turi būti nurodoma prie A+++ – D energijos vartojimo efektyvumo klasių priskiriamų reversinių vieno ortakio oro kondicionierių energijos vartojimo efektyvumo etiketėje. Šios klaidos yra visų kalbų redakcijose;

- (37) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų, suomių ir vokiečių kalbų redakcijose III priedo 5.2 punkto iv papunkčio 11 papunktyje yra klaida, susijusi su reversinių vieno ortakio oro kondicionierių, priskiriamų prie A+++ – D energijos vartojimo efektyvumo klasių, etiketės dizaino reikalavimais dėl EER ir COP verčių nurodymo;
- (38) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose III priedo 5.3 punkto a papunkčio V ir VI papunkčiuose yra klaidų, susijusių su informacija apie vardinį vėsinimo pajėgumą kW ir  $EER_{rated}$  vertę, kuri turi būti nurodoma prie A+++ – D energijos vartojimo efektyvumo klasių priskiriamų tik vėsinimo funkciją turinčių vieno ortakio oro kondicionierių energijos vartojimo efektyvumo etiketėje;
- (39) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 III priedo 5.3 punkto a papunkčio VII papunktyje yra klaidų, susijusių su informacija apie per valandą suvartojamos energijos kiekį kWh per 60 minučių, kuri turi būti nurodoma prie A+++ – D energijos vartojimo efektyvumo klasių priskiriamų tik vėsinimo funkciją turinčių vieno ortakio oro kondicionierių energijos vartojimo efektyvumo etiketėje. Šios klaidos yra visų kalbų redakcijose;
- (40) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose III priedo 5.4 punkto iv papunkčio 11 papunktyje yra klaida, susijusi su tik vėsinimo funkciją turinčių vieno ortakio oro kondicionierių, priskiriamų prie A+++ – D energijos vartojimo efektyvumo klasių, etiketės dizaino reikalavimais dėl EER vertės nurodymo;
- (41) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose III priedo 5.5 punkto a papunkčio V ir VI papunkčiuose yra klaidų, susijusių su informacija apie vardinį šildymo pajėgumą kW ir  $COP_{rated}$  vertę, kuri turi būti nurodoma prie A+++ – D energijos vartojimo efektyvumo klasių priskiriamų tik šildymo funkciją turinčių vieno ortakio oro kondicionierių energijos vartojimo efektyvumo etiketėje;
- (42) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 anglų, bulgarų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovėnų, slovėnų, suomių, vengrų ir vokiečių kalbų redakcijose III priedo 5.5 punkto a papunkčio VII papunktyje yra klaida, susijusi su informacija apie per valandą suvartojamos energijos kiekį kWh per 60 minučių, kuri turi būti nurodoma prie A+++ – D energijos vartojimo efektyvumo klasių priskiriamų tik šildymo funkciją turinčių vieno ortakio oro kondicionierių energijos vartojimo efektyvumo etiketėje;
- (43) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 bulgarų, čekų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose III priedo 5.6 punkto iv papunkčio 11 papunktyje yra klaida, susijusi su tik šildymo funkciją turinčių vieno ortakio oro kondicionierių, priskiriamų prie A+++ – D energijos vartojimo efektyvumo klasių, etiketės dizaino reikalavimais dėl COP vertės nurodymo;
- (44) Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 392/2012 <sup>(7)</sup> bulgarų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose I priedo 1.1 punkto IV papunktyje yra klaida, susijusi su informacija apie svartinį metinį suvartojamos energijos kiekį ( $AE_c$ ) kWh per metus, kuri turi būti nurodoma buitinių ventiliuojamųjų būgninių džioviklių energijos vartojimo efektyvumo etiketėje;
- (45) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 392/2012 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose II priedo 1 punkto f papunktyje yra klaidų, susijusių su buitinių į elektros tinklą jungiamų būgninių džioviklių vardinųjų parametrų lentelėje nurodoma informacija apie svartinį metinį suvartojamos energijos kiekį ( $AE_c$ ) ir buitinių dujinių būgninių džioviklių vardinųjų parametrų lentelėje nurodoma informacija apie svartinį metinį suvartojamos energijos kiekį ( $AE_{C(Gas)}$  ir  $AE_{C(Gas)el}$ ), kuri turi būti pateikiama gaminio brošiūroje ar kitoje su gaminiu pateikiamoje medžiagoje, o III priedo 1 punkto f papunkčio i papunktyje – su informacija apie svartinio metinio buitinių dujinių būgninių džioviklių suvartojamos energijos kiekio ( $AE_{C(Gas)}$  ir  $AE_{C(Gas)el}$ ) matavimo techninius parametrus, kuri turi būti pateikiama to deleguotojo reglamento 3 straipsnio c punkte nurodytuose techniniuose dokumentuose;

<sup>(7)</sup> 2012 m. kovo 1 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 392/2012, kuriuo papildoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/30/ES nustatant buitinių būgninių džioviklių energijos vartojimo efektyvumo ženklavimo reikalavimus (OL L 123, 2012 5 9, p. 1).

- (46) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 392/2012 bulgarų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovakių, slovėnų ir suomių kalbų redakcijose IV priedo 1 punkto d papunktyje yra klaidų, susijusių su informacija apie svertinį metinį buitinių į elektros tinklą jungiamų būgninių džiovyklių suvartojamos energijos kiekį ( $AE_C$ ) ir informacija apie buitinių dujinių būgninių džiovyklių svertinį metinį suvartojamos energijos kiekį ( $AE_{C(Gas)}$  ir  $AE_{C(Gas)el}$ ), kuri turi būti pateikiama tais atvejais, kai galutinis naudotojas negali apžiūrėti siūlomo gaminio, o to priedo 1 punkto f papunktyje – su informacija apie buitinių būgninių džiovyklių suvartojamos energijos kiekį visą ir dalinę įkrovą džiovinant standartine medvilnės programa ( $E_{dry}$ ,  $E_{dry/2}$ ,  $E_{dry}$ ,  $E_{dry/2}$ ,  $E_{dry,a}$  ir  $E_{dry/2,a}$ ), kuri turi būti pateikiama tais atvejais, kai galutinis naudotojas negali apžiūrėti siūlomo gaminio;
- (47) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 392/2012 VI priedo 2 punkto antroje pastraipoje yra klaida, susijusi su buitinių kondensacinių būgninių džiovyklių svertiniu kondensavimo efektyvumu ( $C_e$ ). Ši klaida yra visų kalbų redakcijose;
- (48) Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 874/2012 (\*) graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų ir švedų kalbų redakcijose I priedo 1 punkto 2 papunkčio IV papunktyje yra klaidų, susijusių su informacija apie svertinį energijos suvartojimą ( $E_c$ ) kWh per 1 000 valandų, kuri turi būti nurodoma elektros lempų energijos vartojimo efektyvumo etiketėje;
- (49) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 874/2012 čekų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovėnų ir švedų kalbų redakcijose IV priedo 1 punkto b papunktyje yra klaida, susijusi su informacija apie elektros lempų svertinį energijos suvartojimą kWh per 1 000 valandų, kuri turi būti pateikiama tais atvejais, kai galutinis savininkas negali apžiūrėti siūlomo gaminio;
- (50) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 874/2012 vokiečių kalbos redakcijoje VII priedo 1 dalies antroje ir trečioje pastraipose yra klaida, susijusi su tam tikro modelio lempų energijos vartojimo efektyvumo indekso (EEL) apskaičiavimu;
- (51) todėl deleguotieji reglamentai (ES) Nr. 1059/2010, (ES) Nr. 1060/2010, (ES) Nr. 1061/2010, (ES) Nr. 1062/2010, (ES) Nr. 626/2011, (ES) Nr. 392/2012 ir (ES) Nr. 874/2012 turėtų būti atitinkamai ištaisyti;
- (52) deleguotieji reglamentai (ES) Nr. 1059/2010, (ES) Nr. 1060/2010, (ES) Nr. 1061/2010, (ES) Nr. 1062/2010, (ES) Nr. 626/2011, (ES) Nr. 392/2012 ir (ES) Nr. 874/2012 priimti remiantis tuo pačiu teisiniu pagrindu. Juose nustatomi susiję reikalavimai konkrečioms su energija susijusių gaminių grupėms. Siekiant užtikrinti, kad klaidos tuose susijusiuose aktuose būtų pašalintos darniai, tie deleguotieji reglamentai turėtų būti ištaisyti vienu aktu,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

### Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1059/2010 ištaisymas

Deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1059/2010 ištaisomas taip:

1. I priedo 1 punkto 1 papunkčio IV ir V papunkčiai pakeičiami taip:

„IV. pagal VII priedo 1 punkto b papunktį apskaičiuotas ir iki artimiausio didesnio sveikojo skaičiaus suapvalintas per metus suvartojamos energijos kiekis (kWh per metus);

V. pagal VII priedo 3 punktą apskaičiuotas ir iki artimiausio didesnio sveikojo skaičiaus suapvalintas per metus suvartojamo vandens kiekis ( $AW_C$ ) litrais;“;

(\*) 2012 m. liepos 12 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 874/2012, kuriuo papildoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/30/ES nustatant elektros lempų ir šviestuvų energijos vartojimo efektyvumo ženklavimo reikalavimus (OL L 258, 2012 9 26, p. 1).

## 2. II priedas ištaisomas taip:

## a) 1 punkto f papunktis pakeičiamas taip:

„f) per metus suvartojamos energijos kiekis ( $AE_C$ ) (kWh per metus), apskaičiuotas pagal VII priedo 1 punkto b papunktį ir suapvalintas iki artimiausio didesnio sveikojo skaičiaus. Šis kiekis apibūdinamas taip: „Per metus (280 standartinių plovimo ciklų su šalto vandens užpildu energijos taupymo režimu) suvartoja X kWh. Kiek energijos suvartojama faktiškai, priklauso nuo to, kaip aparatas naudojamas.“;

## b) 1 punkto i papunktis pakeičiamas taip:

„i) per metus suvartojamo vandens kiekis ( $AW_C$ ) (litrais per metus), apskaičiuotas pagal VII priedo 3 punktą ir suapvalintas iki artimiausio didesnio sveikojo skaičiaus; šis kiekis apibūdinamas taip: „Per metus (280 standartinių plovimo ciklų) suvartoja X litrų. Kiek vandens suvartojama faktiškai, priklauso nuo to, kaip aparatas naudojamas.“;

## 3. IV priedas ištaisomas taip:

## a) 1 punkto c papunktis pakeičiamas taip:

„c) per metus suvartojamos energijos kiekis ( $AE_C$ ) (kWh per metus), apskaičiuotas pagal VII priedo 1 punkto b papunktį ir suapvalintas iki artimiausio didesnio sveikojo skaičiaus;“;

## b) 1 punkto d papunktis pakeičiamas taip:

„d) per metus suvartojamo vandens kiekis ( $AW_C$ ) (litrais per metus), apskaičiuotas pagal VII priedo 3 punktą ir suapvalintas iki artimiausio didesnio sveikojo skaičiaus;“;

## 4. VII priedas ištaisomas taip:

## a) (netaikoma teksto redakcijai lietuvių kalba)

## b) 3 punktas pakeičiamas taip:

## „3. PER METUS SUVARTOJAMO VANDENS KIEKIO APSKAIČIAVIMAS

Buitinės indaplovės per metus suvartojamo vandens kiekis ( $AW_C$ ) apskaičiuojamas litrais ir suapvalinamas iki artimiausio didesnio sveikojo skaičiaus, kaip nurodyta toliau:

$$AW_C = W_t \times 280$$

čia:

$W_t$  = per standartinį plovimo ciklą suvartojamo vandens kiekis litrais, suapvalintas iki dešimtosios.“

2 straipsnis

**Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1060/2010 ištaisymas**

Deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1060/2010 ištaisomas taip:

## 1. II priedo 1 punkto 1 papunkčio IV papunktis pakeičiamas taip:

„IV. iki artimiausio didesnio sveikojo skaičiaus suapvalintas per metus suvartojamos energijos kiekis ( $AE_C$ ) (kWh per metus), apskaičiuotas pagal VIII priedo 3 punkto 2 papunktį;“;

## 2. III priedo 1 punkto f papunktis pakeičiamas taip:

„f) iki artimiausio didesnio sveikojo skaičiaus suapvalintas per metus suvartojamos energijos kiekis ( $AE_C$ ) (kWh per metus), apskaičiuotas pagal VIII priedo 3 punkto 2 papunktį. Šis kiekis apibūdinamas taip: „Suvartojamos energijos kiekis – „XYZ“ kWh per metus, grindžiamas įprasto 24 valandų trukmės bandymo rezultatais. Kiek energijos suvartojama faktiškai, priklauso nuo to, kaip aparatas naudojamas ir kur jis bus pastatytas“;“;

## 3. V priedo 1 punkto b papunktis pakeičiamas taip:

„b) per metus suvartojamos energijos kiekis (kWh per metus), suapvalintas iki artimiausio didesnio sveikojo skaičiaus ir apskaičiuotas pagal VIII priedo 3 punkto 2 papunktį;“.

## 3 straipsnis

**Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1061/2010 ištaisymas**

Deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1061/2010 ištaisomas taip:

1. I priedo 1 punkto 1 papunkčio IV ir V papunkčiai pakeičiami taip:

- „IV. pagal VII priedą nustatytas svertinis metinis suvartojamos energijos kiekis ( $AE_C$ ) (kWh per metus, suapvalintas iki artimiausio didesnio sveiką skaičiaus);
- V. pagal VII priedą nustatytas svertinis metinis suvartojamo vandens kiekis ( $AW_C$ ) (litrais per metus, suapvalintas iki artimiausio didesnio sveiką skaičiaus);“;

2. II priedas ištaisomas taip:

a) 1 punkto f papunktis pakeičiamas taip:

„f) svertinis metinis suvartojamos energijos kiekis ( $AE_C$ ) (kWh per metus, suapvalintas iki artimiausio didesnio sveiką skaičiaus); šis energijos kiekis apibrėžiamas taip: „Suvartojamos energijos kiekis („X“ kWh per metus), nustatytas per 220 įprastų skalbimo ciklų, kai visa arba dalinė įkrova skalbiama naudojantis standartinėmis medvilnės 60 °C ir 40 °C programomis, ir pagal aparato, veikiančio mažos galios režimais, suvartotą energijos kiekį. Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo aparato naudojimo pobūdžio.““;

b) 1 punkto i papunktis pakeičiamas taip:

„i) svertinis metinis suvartojamo vandens kiekis ( $AW_C$ ) (litrais per metus, suapvalintas iki artimiausio didesnio sveiką skaičiaus); šis vandens kiekis apibrėžiamas taip: „Suvartojamo vandens kiekis („X“ litrai (-ų) per metus), nustatytas per 220 įprastų skalbimo ciklų, kai visa arba dalinė įkrova skalbiama naudojantis standartinėmis medvilnės 60 °C ir 40 °C programomis. Tikrasis suvartojamo vandens kiekis priklausys nuo aparato naudojimo pobūdžio.““;

3. IV priedas ištaisomas taip:

a) 1 punkto c papunktis pakeičiamas taip:

„c) svertinis metinis suvartojamos energijos kiekis (kWh per metus, suapvalintas iki artimiausio didesnio sveiką skaičiaus ir apskaičiuotas pagal VII priedo 1 punkto c papunktį);“;

b) 1 punkto d papunktis pakeičiamas taip:

„d) svertinis metinis suvartojamo vandens kiekis (litrais per metus, suapvalintas iki artimiausio didesnio sveiką skaičiaus ir apskaičiuotas pagal VII priedo 2 punkto a papunktį);“;

4. VII priedas ištaisomas taip:

a) 2 punktas pakeičiamas taip:

„2. METINIO SVERTINIO SUVARTOJAMO VANDENS KIEKIO APSKAIČIAVIMAS

- a) Svertinis buitinės skalbyklės per metus suvartojamo vandens kiekis ( $AW_C$ ) apskaičiuojamas (litrais) ir suapvalinamas iki artimiausio didesnio sveiką skaičiaus:

$$AW_C = W_t \times 220$$

čia:

$W_t$  = svertinis suvartojamo vandens kiekis;

220 = bendras įprastų skalbimo ciklų skaičius per metus.

- b) Svertinis suvartojamo vandens kiekis ( $W_t$ ) apskaičiuojamas (litrais) ir suapvalinamas iki artimiausio didesnio sveiką skaičiaus:

$$W_t = (3 \times W_{b,60} + 2 \times W_{b,60\frac{1}{2}} + 2 \times W_{b,40\frac{1}{2}}) / 7$$

čia:

$W_{b,60}$  = suvartojamo vandens kiekis, kai naudojama standartinė medvilnės 60 °C programa ir į skalbyklę įdėta visa įkrova;

$W_{b,60\frac{1}{2}}$  = suvartojamo vandens kiekis, kai naudojama standartinė medvilnės 60 °C programa ir į skalbyklę įdėta dalinė įkrova;

$W_{b,40\frac{1}{2}}$  = suvartojamo vandens kiekis, kai naudojama standartinė medvilnės 40 °C programa ir į skalbyklę įdėta dalinė įkrova.“;



b) (netaikoma teksto redakcijai lietuvių kalba).

4 straipsnis

**Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1062/2010 ištaisyimas**

(netaikoma teksto redakcijai lietuvių kalba)

5 straipsnis

**Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 626/2011 ištaisyimas**

Deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 626/2011 ištaisomas taip:

1. (netaikoma teksto redakcijai lietuvių kalba)

2. III priedas ištaisomas taip:

a) 1.1 punkto a papunkčio V, VI, VII ir VIII papunkčiai pakeičiami taip:

„V. apie vėsinimo režimą nurodoma: *projektinė apkrova* kW, suapvalinta iki didesnės dešimtosios;

VI. apie šildymo režimą nurodoma: ne daugiau kaip 3 šildymo sezonų *projektinė apkrova* kW, suapvalinta iki didesnės dešimtosios. Jei kurio nors šildymo sezono *projektinės apkrovos* vertės nenurodomos, jos žymimos ženklu „X“;

VII. apie vėsinimo režimą nurodoma: sezoninis energijos vartojimo efektyvumo koeficientas (SEER vertė), suapvalintas iki didesnės dešimtosios;

VIII. apie šildymo režimą nurodoma: ne daugiau kaip 3 šildymo sezonų sezoninis veiksmingumo koeficientas (SCOP vertė), suapvalintas iki didesnės dešimtosios. Jei kurio nors šildymo sezono SCOP vertė nenurodoma, ji žymima ženklu „X“;

b) 1.1 punkto a papunkčio IX papunktis pakeičiamas taip:

„IX. šildymo ir vėsinimo funkcijų per metus suvartojamos energijos kiekis (kWh per metus), suapvalintas iki artimiausio didesnio sveiką skaičiaus. Jei kurio nors klimato tipo energijos vartojimo efektyvumo vertė nenurodoma, ji žymima ženklu „X“;

c) 1.5 punkto iv papunkčio 10 papunktis pakeičiamas taip:

„**10 SCOP ir SEER vertės, suapvalintos iki didesnės dešimtosios.**

— **Tekstas „SEER“ arba „SCOP“:** *Calibri regular* 10 pt, didžiosios raidės, 100 % juodas.

— **Vertė „X, Y“:** *Calibri bold* 11 pt, 100 % juodas.“;

d) 2.1 punkto a papunkčio V ir VI papunkčiai pakeičiami taip:

„V. vėsinimo projektinė apkrova kW, suapvalinta iki didesnės dešimtosios;

VI. sezoninis energijos vartojimo efektyvumo koeficientas (SEER vertė), suapvalintas iki didesnės dešimtosios;“;

e) 2.1 punkto a papunkčio VII papunktis pakeičiamas taip:

„VII. per metus suvartojamos energijos kiekis (kWh per metus), suapvalintas iki artimiausio didesnio sveiką skaičiaus;“;

f) 2.5 punkto iv papunkčio 10 papunktis pakeičiamas taip:

„**10 SEER vertė, suapvalinta iki didesnės dešimtosios.**

— **Apvadas:** 3 pt, spalva – 100 % žalsvai mėlyna, suapvalinti kampai, 3,5 mm.

— **Tekstas „SEER“:** *Calibri regular* 14 pt, didžiosios raidės, 100 % juodas.

— **Vertė „X, Y“:** *Calibri bold* 22 pt, 100 % juodas.“;

- g) 3.1 punkto a papunkčio V ir VI papunkčiai pakeičiami taip:
- „V. ne daugiau kaip 3 šildymo sezonų šildymo projektinė apkrova kW, suapvalinta iki didesnės dešimtosios. Jei kurio nors šildymo sezono projektinės apkrovos vertės nenurodomos, jos žymimos ženklų „X“;
- VI. ne daugiau kaip 3 šildymo sezonų sezoninis veiksmingumo koeficientas (SCOP vertė), suapvalintas iki didesnės dešimtosios. Jei kurio nors šildymo sezono SCOP vertė nenurodoma, ji žymima ženklų „X“;“;
- h) 3.1 punkto a papunkčio VII papunktis pakeičiamas taip:
- „VII. per metus suvartojamos energijos kiekis (kWh per metus), suapvalintas iki artimiausio didesnio sveikojo skaičiaus. Jei kurio nors šildymo sezono per metus suvartojamos energijos kiekio vertė nenurodoma, ji žymima ženklų „X“;“;
- i) 3.5 punkto iv papunkčio 9 papunktis pakeičiamas taip:
- „**9** **SCOP vertės, suapvalintos iki didesnės dešimtosios.**
- **Tekstas „SCOP“:** *Calibri regular* 10 pt, didžiosios raidės, 100 % juodas.
- **Vertė „X, Y“:** *Calibri bold* 11 pt, 100 % juodas.“;
- j) 4.1 punkto a papunkčio V ir VI papunkčiai pakeičiami taip:
- „V. Vardinis vėsinimo ir šildymo pajėgumas (kW), suapvalintas iki didesnės dešimtosios;
- VI.  $EER_{rated}$  ir  $COP_{rated}$  vertės, suapvalintos iki didesnės dešimtosios;“;
- k) 4.1 punkto a papunkčio VII papunktis pakeičiamas taip:
- „VII. tiek šildant, tiek vėsinant gaminio per valandą suvartojamos energijos kiekis (kWh/60 min), suapvalintas iki artimiausio didesnio sveikojo skaičiaus;“;
- l) 4.2 punkto iv papunkčio 11 papunktis pakeičiamas taip:
- „**11** **COP ir EER vertės, suapvalintos iki didesnės dešimtosios.**
- **Tekstas „EER“ ir „COP“:** *Calibri regular* 14 pt, didžiosios raidės, 100 % juodas.
- **Vertė „X, Y“:** *Calibri bold* 22 pt, 100 % juodas.“;
- m) 4.3 punkto a papunkčio V ir VI papunkčiai pakeičiami taip:
- „V. vardinis vėsinimo pajėgumas kW, suapvalintas iki didesnės dešimtosios;
- VI.  $EER_{rated}$  vertė, suapvalinta iki didesnės dešimtosios;“;
- n) 4.3 punkto a papunkčio VII papunktis pakeičiamas taip:
- „VII. per valandą suvartojamos energijos kiekis (kWh/60 min), suapvalintas iki artimiausio didesnio sveikojo skaičiaus;“;
- o) 4.4 punkto iv papunkčio 11 papunktis pakeičiamas taip:
- „**11** **EER vertė, suapvalinta iki didesnės dešimtosios.**
- **Tekstas „EER“:** *Calibri regular* 14 pt, didžiosios raidės, 100 % juodas.
- **Vertė „X, Y“:** *Calibri bold* 22 pt, 100 % juodas.“;
- p) 4.5 punkto a papunkčio V ir VI papunkčiai pakeičiami taip:
- „V. vardinis šildymo pajėgumas kW, suapvalintas iki didesnės dešimtosios;
- VI.  $COP_{rated}$  vertė, suapvalinta iki didesnės dešimtosios;“;
- q) 4.5 punkto a papunkčio VII papunktis pakeičiamas taip:
- „VII. per valandą suvartojamos energijos kiekis (kWh/60 min), suapvalintas iki artimiausio didesnio sveikojo skaičiaus;“;

- r) 4.6 punkto iv papunkčio 11 papunktis pakeičiamas taip:
- „**11** COP vertė, suapvalinta iki didesnės dešimtosios.
- Tekstas „COP“: *Calibri regular* 14 pt, didžiosios raidės, 100 % juodas.
- Vertė „X, Y“: *Calibri bold* 22 pt, 100 % juodas.“;
- s) 5.1 punkto a papunkčio V ir VI papunkčiai pakeičiami taip:
- „V. vardinis vėsinimo ir šildymo pajėgumas (kW), suapvalintas iki didesnės dešimtosios;
- VI.  $EER_{rated}$  ir  $COP_{rated}$  vertės, suapvalintos iki didesnės dešimtosios;“;
- t) 5.1 punkto a papunkčio VII papunktis pakeičiamas taip:
- „VII. tiek šildant, tiek vėsinant gaminio per valandą suvartojamos energijos kiekis (kWh/60 min), suapvalintas iki artimiausio didesnio sveikojo skaičiaus;“;
- u) 5.2 punkto iv papunkčio 11 papunktis pakeičiamas taip:
- „**11** EER ir COP vertės, suapvalintos iki didesnės dešimtosios.
- Tekstas: *Calibri regular* 14 pt, didžiosios raidės, 100 % juodas.
- Vertė „X, Y“: *Calibri bold* 22 pt, 100 % juodas.“;
- v) 5.3 punkto a papunkčio V ir VI papunkčiai pakeičiami taip:
- „V. vardinis vėsinimo pajėgumas kW, suapvalintas iki didesnės dešimtosios;
- VI.  $EER_{rated}$  vertė, suapvalinta iki didesnės dešimtosios;“;
- w) 5.3 punkto a papunkčio VII papunktis pakeičiamas taip:
- „VII. per valandą suvartojamos energijos kiekis (kWh/60 min), suapvalintas iki artimiausio didesnio sveikojo skaičiaus;“;
- x) 5.4 punkto iv papunkčio 11 papunktis pakeičiamas taip:
- „**11** EER vertė, suapvalinta iki didesnės dešimtosios.
- Tekstas „EER“: *Calibri regular* 14 pt, didžiosios raidės, 100 % juodas.
- Vertė „X, Y“: *Calibri bold* 22 pt, 100 % juodas.“;
- y) 5.5 punkto a papunkčio V ir VI papunkčiai pakeičiami taip:
- „V. vardinis šildymo pajėgumas kW, suapvalintas iki didesnės dešimtosios;
- VI.  $COP_{rated}$  vertė, suapvalinta iki didesnės dešimtosios;“;
- z) 5.5 punkto a papunkčio VII papunktis pakeičiamas taip:
- „VII. per valandą suvartojamos energijos kiekis (kWh/60 min), suapvalintas iki artimiausio didesnio sveikojo skaičiaus;“;
- aa) 5.6 punkto iv papunkčio 11 papunktis pakeičiamas taip:
- „**11** COP vertė, suapvalinta iki didesnės dešimtosios.
- Tekstas „COP“: *Calibri regular* 14 pt, didžiosios raidės, 100 % juodas.
- Vertė „X, Y“: *Calibri bold* 22 pt, 100 % juodas.“

6 straipsnis

### Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 392/2012 ištaisymas

Deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 392/2012 ištaisomas taip:

1. I priedo 1.1 punkto IV papunktis pakeičiamas taip:

- „IV. pagal VII priedą apskaičiuotas svertinis metinis suvartojamos energijos kiekis ( $AE_C$ ) (kWh per metus, suapvalintas iki artimiausio didesnio sveikojo skaičiaus);“;

## 2. II priedo 1 punkto f papunktis pakeičiamas taip:

„f) į elektros tinklą jungiamų buitinių būgninių džiovyklių atveju –

svertinis metinis suvartojamos energijos kiekis ( $AE_C$ ), suapvalintas iki didesnės dešimtosios; šis kiekis apibrėžiamas taip: „Suvartojamos energijos kiekis („X“ kWh per metus), nustatytas per 160 įprastų džiovinimo ciklų, kai visa ir dalinė įkrova džiovinama standartine medvilnės programa, ir pagal įrenginio, veikiančio mažos galios režimais, suvartojamos energijos kiekį. Faktinis kiekvieno ciklo suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo įrenginio naudojimo pobūdžio.“;

buitinių dujinių būgninių džiovyklių atveju –

svertinis metinis suvartojamos energijos kiekis ( $AE_{C(Gas)}$ ), suapvalintas iki didesnės dešimtosios; šis kiekis apibrėžiamas taip: „Suvartojamos energijos kiekis („X“ kWh dujų per metus), nustatytas per 160 įprastų džiovinimo ciklų, kai visa ir dalinė įkrova džiovinama standartine medvilnės programa. Faktinis kiekvieno ciklo suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo įrenginio naudojimo pobūdžio.“;

bei

svertinis metinis suvartojamos energijos kiekis ( $AE_{C(Gas)el}$ ), suapvalintas iki didesnės dešimtosios; šis kiekis apibrėžiamas taip: „Suvartojamos energijos kiekis („X“ kWh per metus), nustatytas per 160 įprastų džiovinimo ciklų, kai visa ir dalinė įkrova džiovinama standartine medvilnės programa, ir pagal įrenginio, veikiančio mažos galios režimais, suvartojamos energijos kiekį. Faktinis kiekvieno ciklo suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo įrenginio naudojimo pobūdžio.“;

## 3. III priedo 1 punkto f papunkčio i papunktis pakeičiamas taip:

„i) į elektros tinklą jungiamų buitinių būgninių džiovyklių atveju:

standartinės medvilnės programos su visa ir daline įkrova suvartojamos energijos kiekis ( $E_{dry}$ ,  $E_{dry/2}$ ,  $E_{g,dry}$ ,  $E_{g,dry/2}$ ,  $E_{g,dry,a}$ ,  $E_{g,dry/2,a}$ );

buitinių dujinių būgninių džiovyklių atveju –

svertinis metinis suvartojamos energijos kiekis ( $AE_{C(Gas)}$ ), suapvalintas iki didesnės dešimtosios; šis kiekis apibrėžiamas taip: „Suvartojamos energijos kiekis („X“ kWh dujų per metus), nustatytas per 160 įprastų džiovinimo ciklų, kai visa ir dalinė įkrova džiovinama standartine medvilnės programa. Faktinis kiekvieno ciklo suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo įrenginio naudojimo pobūdžio.“;

bei

svertinis metinis suvartojamos energijos kiekis ( $AE_{C(Gas)el}$ ), suapvalintas iki didesnės dešimtosios; šis kiekis apibrėžiamas taip: „Suvartojamos energijos kiekis („X“ kWh per metus), nustatytas per 160 įprastų džiovinimo ciklų, kai visa ir dalinė įkrova džiovinama standartine medvilnės programa, ir pagal įrenginio, veikiančio mažos galios režimais, suvartojamos energijos kiekį. Faktinis kiekvieno ciklo suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo įrenginio naudojimo pobūdžio.“;

## 4. IV priedas ištaisomas taip:

a) 1 punkto d papunktis pakeičiamas taip:

„d) į elektros tinklą jungiamų buitinių būgninių džiovyklių atveju –

svertinis metinis suvartojamos energijos kiekis ( $AE_C$ ), suapvalintas iki artimiausio didesnio sveiką skaičiaus; šis kiekis apibrėžiamas taip: „Suvartojamos energijos kiekis („X“ kWh per metus), nustatytas per 160 įprastų džiovinimo ciklų, kai visa ir dalinė įkrova džiovinama standartine medvilnės programa, ir pagal įrenginio, veikiančio mažos galios režimais, suvartojamos energijos kiekį. Faktinis kiekvieno ciklo suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo įrenginio naudojimo pobūdžio.“;

buitinių dujinių būgninių džiovyklių atveju –

svertinis metinis suvartojamos energijos kiekis ( $AE_{C(Gas)}$ ), suapvalintas iki didesnės dešimtosios; šis kiekis apibrėžiamas taip: „Suvartojamos energijos kiekis („X“ kWh dujų per metus), nustatytas per 160 įprastų džiovinimo ciklų, kai visa ir dalinė įkrova džiovinama standartine medvilnės programa. Faktinis kiekvieno ciklo suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo įrenginio naudojimo pobūdžio.“;

bei

svertinis metinis suvartojamos energijos kiekis ( $AE_{C(Gas)el}$ ), suapvalintas iki didesnės dešimtosios; šis kiekis apibrėžiamas taip: „Suvartojamos energijos kiekis („X“ kWh per metus), nustatytas per 160 įprastų džiovinimo ciklų, kai visa ir dalinė įkrova džiovinama standartine medvilnės programa, ir pagal įrenginio, veikiančio mažos galios režimais, suvartojamos energijos kiekį. Faktinis kiekvieno ciklo suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo įrenginio naudojimo pobūdžio.“;

- b) 1 punkto f papunktis pakeičiamas taip:
- „f) standartinės medvilnės programos su visa ir daline įkrova suvartojamos energijos kiekis ( $E_{dry}$ ,  $E_{dry/2}$ ,  $E_{dry}$ ,  $E_{dry/2}$ ,  $E_{dry,a}$ ,  $E_{dry/2,a}$ ) apskaičiuotas pagal VII priedą ir suapvalintas iki didesnės šimtosios;“;
5. VI priedo 2 punkto antra pastraipa pakeičiama taip:
- „Buitinių kondensacinių būgninių džioviklių svartinis kondensavimo efektyvumas ( $C_c$ ) nustatomas pagal VII priedo 3 punktą.“

7 straipsnis

**Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 874/2012 ištaisymas**

Deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 874/2012 ištaisomas taip:

1. I priedo 1 punkto 2 papunkčio IV papunktis pakeičiamas taip:  
„IV. svartinis energijos suvartojimas ( $E_c$ ) (kWh per 1 000 valandų, apskaičiuotas pagal VII priedą ir suapvalintas iki artimiausio didesnio sveiką skaičiaus).“;
2. IV priedo 1 punkto b papunktis pakeičiamas taip:  
„b) kai reikalaujama pagal I priedą, svartinis energijos suvartojimas (kWh per 1 000 valandų, suapvalintas iki artimiausio didesnio sveiką skaičiaus, apskaičiuotas pagal VII priedo 2 dalį);“;
3. (netaikoma teksto redakcijai lietuvių kalba).

8 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2020 m. balandžio 27 d.

Komisijos vardu  
Pirmininkė  
Ursula VON DER LEYEN